

A PETROŞENI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 évre 40 lei
6 évre 70 lei
1 évre 130 lei

Felolós szerkesztő: EVIEN EUGEN Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHÍV.:
Strada Cimitirului (Temetűs-ú.)

Megjelenik szombaton

Társadalmi és szépirodalmi hetilap

A „Vadul Comercial” értelmében

z év május elsejétől kezdve az összes házi-
rak szabadon rendelkezhetnek majd az ezer
esztéllyel küzdő és a nyomorúságos létért har-
coló kereskedők üzlethelyiségei felett. A tör-
vény értelmében — amelyet „Vadul Comercial”
imel ruházott fel a törvényhozó testület —
minden háziládában, akinek egyetlen bolthe-
isége is van, május elsejétől, ha egyéb me-
gyezést nem tudtak kötni, ki teheti az utca
övezébe azt a kereskedőt, aki eddig is pon-
osan befizette a házért, de mert a nyomorult
üzlethelyiségei helyzet következtében nem tud, nem
tíri milliós házért fizetni. Ez a törvény, úgy
hogy el van készítve olyan zaklatásnak teszi
nád ki a kiskereskedőket, amelyek a gazda-
ági következményei még egyelőre beláthatat-
anak.

Először is a kereskedőt mint bérlet olyan
olyan feladat elé fogja állítani, amely anyagilag
óriási károkat jelent majd, az amugy is igen
gyenge lábon álló kiskereskedeleme. Másod-
szor pedig az esetleges megegyezések után a
kereskedő kénytelen lesz majd olyan horribilis
összeadót fizetni házáért, amelynek kihúzése
után az eddigi magas árakat ismét kénytelen
lesz néhány százalekkal felemelni, amelyet az-
tán végeredményben a tisztviselők és a dolgo-
zó munkásság fog majd megfolytani. Ebből
után az fog következni, hogy a kereskedők-
nek az ölen száraleka nem tudja majd ren-
dezni a bír bizott újabb terheket, tehát jó eset-
ben csodót kell majd iztete ellen. Azok pedig,
akiknél a pusztulás, a csod nem következik be,
csak majd olyan magas árban kell, hogy por-
tektájukat árusítsák, amelyből a nagy rezsit, stb.
fizetni tudják. A munkásság és a tisztivel-
ek az alacsony fizetésükkel nem tudnak majd lé-
pést tartani az árakkal, tehát elégettelenségben
fognak majd kitörni, amelyre ismét csak a dolgo-
zó társadalom fizet rá, mert ha a tisztviselők
és munkások elégettelének, úgy nincsen ked-
vük termelni sem annyit, amennyire a társa-
dalomnak szüksége volna. Ha a gyárosok és
az ipar nem kapja meg a szükséges tálalékait,
akkor az sem fog termelni elegendőt és ami

kevés lesz, az kétszeresen drágább lesz még a
jelenlegi áraknál.

Az a része tehát a törvénynek, amely az
üzlet felmondását azonnal perfektuálja, óriási
károkat jelent az egész társadalomra.

A kereskedelem, amelyre ez az egész társadalmi pépezet fel van építve, hiteltelenné
megbentli a társadalmi egyensúlyt, ha vala-
mely kés a pillérrel igyekszik kidönteni. Ez a
rész a készülő törvénynek igen kemény dől,
amelyre azt hisszük ráfognak jónni az ileteke-
s és minél előbb. Nem hisszük, hogy valaki-
nek érdeke lenne az, hogy az amugy is mély
társadalmi khaoszt még jobban növelje. A cél
csak az lehet, hogy a kereskedelem fel kell

szabadítani a rengegel kötelezettség alól. Adó
cégta-bla-dij és száz más megszorítások mind
csak a fogyasztó és dolgozó közönség rovására
megy, amelynek aztán olyan borzasztó köv-
etkezmenyei vannak, amelyeket semmiféle ellen-
törvénynek nem lehet kiküszöbölni.

Kötelességünk erre felhívni a kereskedők
és iparosok figyelmét meg van idő és ezt az
időt ne engedjük elveszni tétlen. Megmozdult
az Iparkamara is. A parlamentben is elhang-
zott ellene az első szó. Nem törvényelene-
dologról van szó, csupán csak közös tása-
dalmi érdekről, amelyre mindenki ráfizethet,
csak egyedül a háziurnak jövedelméhez száz-
százalekos jövedelm.

M.

Verték-e a munkásokat a petroşeni-i Sigurancán?

Az emlékezetes decemberi kommunista röpirokat
terjesztése alkalomával tudvaleg a Zsilvövények is
több mint nyolcvan embert tartóztak le. Ezeket az
embereket szűn hátsókkal fedezteték Bukarestbe vitték,
ahonnan lávára szállítottak után kihallgatták őket és leg-
nyabb részüket azonnal szabadsábra helyezték Ezek
a foglyok aztán leguőbb a bukaresti Adererul című
lap munkatársának úgy nyilatkoztak, hogy állogatásuk
után a zsilvövényekkel a petroşeni sigurancán Popescu
sigurancra főnök vérsere verte és aztán pedig egy
kés, mások által megírt jegyzőkönyvet íratott alá velük.

Az egyik vádlott, egy valkuni munkás, Ursu Deneş
azt írja nyilatkozatában, hogy az áltult év decem-
ber 20-án el lett fogva és be lett szállítva a petroşeni
sigurancára, ahol Popescu főnök hallgatta ki.

„Déliun — írja Ursu — 4 órától egészen fél hét
óráig üntötek gumival és kancsával, amikor is elegendő
ment egy nyilatkozatot, amelyről ő nem tudott semmit
és fenyegetésekkel aláírták vele. Azt írja Ursu, hogy
azt írta alá az elbe tett nyilatkozatot, mert félt a to-
vábbi veréstől.

A másik nyilatkozó Silber János 23 éves vasu-
nka és a következőket írja nyilatkozatában: „Az áltult év
december 13-án este a petroşeni sigurancra letartós-
ított Mikor fölérttem a sigurancára a sigurancra főnök
amélkik, hogy kihallgattott volna, elkezdett verni, amíg
csak el nem vesztettem az eszméletemet. Aztán be-
vette az énim szobába, ahonnan ismét behívtak és
Popescu főnök a gumi boljával addig ütött, amíg azt
nem mondtam amit ő akartak.

A nyilatkozó után követelte, hogy valljam be,
hogy én osztoltam után a röpirokat és kinek osztot-
tam szét.

Nyolc nap után átkütsék a petroşeni-i rendőrségre,
ahol szűn megverték és katonai gyakorlatot végez-
tetek velem.

Ezek azok a nyilatkozatok, amelyek annyiban ér-
dekelnek bennünket, hogy mennyiben igazak a benne-
foglalt tényállítások.

Erre nézve fél-restük a helybeli sigurancra fő-
nököl, Popescu urat, akitől megkérdeztük, hogy mit szól
az „Adererul”-ban megjelent név vonatkozó gyoku-
latokhoz.

Popescu főnök mindenek előtt kijelentette, hogy ő
Ursu Deneş nem is ismeri Ha Ursu Deneş azt állítja,
hogy ő megverte, úgy tudatosan nem mond igazat.

Siberről a főnök megmutatta, hogy sajálkeztleg
írja meg a nyilatkozat, amely élesen rácsólt arra,
hogy ezt mások tették és Silber csak aláírta volna
a nyilatkozatot. Ez semmi más mint hangulatkezelés
az egész — mondja Popescu.

Mi a magunk részéről csak jóakarattal igazságot
akarunk tenni, hogy a két panaszos levél leközlött.
Természetesen az a véleményünk, hogy politikai meg-
győződéssé senkit sem szabad bántalmazni, mert a
testi sértés büntendő cselekmény még akkor is, ha
az hatóság emberek leszik is meg a politikai foglyok-
kal szemben.

Azonok viszont, akik valakit oktanulni rágalmaz-
nak szűn büntetés jár.

Meghalt Székely János.

Az erdélyi újságíró társadalomnak gyászva van
Székely János a Consim am közgazdasági lap szer-
kesztője és azon vállalatnak igazgatósi tagja és h-
10-én rövid szenvedés után 34 éves korában meghalt.

Székely János egyike volt azoknak az újságíróknak,
akik töretlen puritán akaratral éltek és ének most is
közöttük Egyik megismeretője és megalapítója volt az
Erdélyi Újságírók Egyesületének és elnöke a kolozsvári
Újságíró Klubnak Halála az érdekes és becsülettel
elmulásán mindenkiben ószinte megdöbbenést keltett.

Születés napra.

Egy éves gyermek és jár... Igen, jár a maga
lában pedig hányan és hánszor próbáltak tréfából
szokszor komolyan elakasztani. Nem eseti áll! Sőt
beszélni tud a gyermek, ki tudja mondani a szót:
Igenis. Emberszereteti! mely anyja és apa lesz a
közébe, boldog korszaknak a közös emberi megbe-
csülés idejének.

Hangja nem dadogó, tisztá és önzéres. Nem
hajlongó, hanem bátor; kiemelten és nem bűnbánó!
Nótáival a csengő gyermekhang riadós, komoly férfi
hangga edződik, mely ki tudja keresni meg tudja
ismerni, kik voltak szemlő-szembe a nagy harcban
áldozatos barátai s kik voltak gonoszszívű s nevető
akar ellenségei.

Bizony míg járni tanul és az első, szent szót
ki tudja mondani a kis csemele, utána-utána kapott
ennek a hívó, annak a zárt keze után: kereset támaszt,
szerező szívet, apát, testvér, ellenséget... embert!

Felfigyelt a gyermek minden emberi szóra, mely
hívta vagy rémítette, hiszen még nem tudta, mit
jelent, lelke ártatlan volt; csak most tud különbséget
tenni, mikor érteni tud.

A Zsilvögyi Napló születésnapján, mikor a gyer-

mek ajándékot, sokszor Judás csókot kap emléke-
zetül, hogy született munkára, harcra sok szenvedésre
és kevés öröme, leigom én is pár sorban, meghuzva
a gyermek fülét, jókívánságokat.

Legyél Te erős, csillagot szemel gyermek kérel-
hetetlenbe ellensége a gonosz boszorkánynak, az
emberi Rosznak. Szóba vele ne állj, ne alkunij vele,
mert akkor a leghitványabb, mikor mosolyog, kéztűzni,
barátságos és hazug s akkor néz le Tezed legin-
bűb, mikor megtud csálni. Kis kézzel, pajzán
becsületlenség fölől el a szegények, árvaéknak, dolgozó,
becsületlen munkások, özvegyek szeméből a könnyet,
szívéből a bánatot. Csak őket a gyengéket, erőtelene-
kedőket pártold, mert őket igazán nem szereti senki.

Barátid fognak ajándékosk ostoeba emberek ké-
pében, tartás tudtát magad fölől, mert nincs keser-
vesebb és vigasztalanabb, mint az füres lelki, lusta
reduktivit, számalajzó, bekapzelt emberek igrig, zu-
szugori, alakoskodó szavait hallgatni.

Mert tudom, hogy az okos és buta emberek
egyformán ártatlanok, csak a félbölcsök és a félbolon-
dok veszeljések, az elsőket pártold a többieket
ostorozd.

Furfangosok a hitványak, míg koponya-koponya,
ész-ész ellen küzd, de mikor a szív, a jószág, az áldo-

zat lesz az ellenségnek ostobákká válnak a gonoszok.
Írd a szivedbe, hogy a gyávk mindig a bátorságról,
a rossz bírák a részrehajlaltságról, az önzők a haza-
szereletről, a pogányok a vallásos hitről, a lusták a
munkáról prédikálnak a legzsebbebben. Tépd meg
őket és mutasd meg valójukat, mert az emberektől az
fél csak, ki őket nem ismeri.

Tanuld meg, hogy a mai társadalomnak két
igazi, számottevő hatalma van, a többi csak ennek a
figyvényre. Ez két világhatalom most Sajó és Tóke.
Értékben egyenlő erősek, eszöközökben csak külö-
böztök. Az egyik ezer és ezer munkás felett rendel-
kezik, parancsol, a másik ezer és ezerszer beszél
szere trányit, lelkesít beszél és sujt.

„Harag és rész-hajlás nélkül” ítejl „mindig.”
Ha haragszol, klasszikus példa szerint csókaj husszal és
azután ítejl.

Keresed fel gyakran magadat a munkást. Beszélj
vele értelem hangon, oktadj legyetemzed, érő lélek-
ki, ha megérdemli büntést vagy keji védelmére egész
szíved, minden erőddel. Daloldál veled el bánatát, vig
kacságsóddal hozd vissza a mosolyt, a derült arcra,

Szedd össze a rétről a virágot és a tövist — a
tövist egész el, hamuját szórd a telvényébe, a virágo-
kat áldozd lennek!

Léval Lajos,

Megnyílt Petroszenba a főúti Joanovits
fényképész házában

CENTRAL

uridivat, rövidáru bel és külföldi
divatáru cikkek rak tára.

Megnyílt

**Mielőtt lakását festetné, tekintse meg
a két szerkesztő karikatúrájához.**



Nem tudom, hogy is kezdjem. Zsilvólyi munkaszervezetem megírni egy lap elindulását. A topengészeket, amelyek a Napló születését eredményezték. Zsilvólyi munkaszervezetem megírni dreszenbútt, amelyben beállítottunk egy nyomdát a ahogy kiterveztük a lap a mai formáját.

Néztek meg Önök ezt a két szerkesztőt, akik e sorok mellé vannak bigysziye. Körülbelül így néztek ki az akkor a tragikus avagy dráma napon amikor csupán csak meggyőző és dűkben és akaratukban bíztva — de minden vagyon meg alapozottság nél-

ül és nem okulta a mult szomorú példán ama vaknőre tervet foglalkoz meg agyukban, hogy lapot al-

lítani akartak alapítani. Mások székesekkel grünlónak észre. Megöltük csak hit és lekesztés előtt. Már pedig mindez a mai világban javny kevés avagy, hogy készpénz helyett fogadják el. Tegyük fel pld. a nyomdában.

E mégis kiropult a plakát, amelyet mi ragasztottunk ki Megjelentek a felváltók. Megkezdődött főúti útas. Ketten főúti utakon, futottunk. Nem voltak rénszereink. Nem kalkuláltuk meg magunknak a luxus avagy, amelyet az elinduló lap fog jutítani és talán ennek köszönhetően, hogy a Zsilvólyi Napló megírte az egy éves jubileumát.

Példát kapunk mutatni és mutatunk is. A Zsilvólyi Napló ama lap amelyet nem üzlet vállalkozás, amelyet nem profitérdek és feltűnés vizsgálatát szorbanított ki. Egy lapot vitünk hírdőre híre a magunk, hogy a napok a honlókra felituk a szent edít: *Dolgozni az emberiséget önszorgolattal becsülettel.* Irtal ha kell vértel. Gyógyítani, sebeket beghesztani ha úgy kívánja az újságíró hivatala, de mindenkori jóbarátja és testvérre lenni mindenkinek nemzeti kötelesség nélkül egyaránt.

És ennek a fáradságos nem ismerő munkának lett az eredménye, hogy 1-lunk nem sülydi sőt a szűke mindennapok megközelítésébe. Ennek a munkának eredménye, hogy a Napló hírdőre híre kivívja magának az érdeklődést és a szeretetet, mert ha éres sűjő hang kellett, ott voltak a hia valakinek, tömegnek vagy egyének baráti segítő kézzre van szükségük akkor is sorm-póla álli és áll a Zsilvólyi Napló, amely a kisebbségek javát és boldogulását akarja.

Nem töltünk meg nagyvárosi újságírók miniatúra buta és otátozásokkal megunkat is egy nem sikerkedni el szavakat annál leírunk

Kezdiük mindketten csakánnyal a bányában, minke az élet, a sors, a nyomorúság edzett meg, fiatalok végünk de az fiatalok szorgalmat megpróbáltatásokon ment keresztül, hogy *emberi* edzőjezetnek állnak, akik atornak és tudnak utat mutatni s akik a toltat is megadják fogatni, ha kell. ...Észe veszem, hogy pajzán, könyved és kissé szarkastikus indult irásmo a komolyosságba tüzesezik át. Trélni, humorizálni szeretnék, de valami megbatottság ellá-gulja tettez a léle-mat az emlékezők szoran. Betűzőnknek egy évet. A Zsilvólyi Napló is eszt a törekvészetűség. Nem esze-letjük szenvedéseinket, kínjainkat, gondjainkat, amelyeket egy harcos orgánum hi-néknéki megjelenítése okozati.

A gondokat és szenvedéseket elnyomják az eredmény. Mert eredményeket értünk el s ezek az eredmények az embérség javát: a népek testvérségét, a kis emberek, munkások polgárok boldogulását iszapólat segietniek elő s a Zsilvólyi Napló olvasó közönségének a lap iránt való szeretet, áhazonyoz egy ennek érdekében, valóba is azok maradtunk, akik voltunk. Dolgozunk mindenképp s e munka körépete szivból jövő üdvözlötet küldök a Napló olvasó áborainak s ugyanilyen szeretettel szonitom meg kollegám Molnár Sándor kezét akivel együtt írjuk vértel, szívet, lélekkel és becsülettel a Zsilvólyi Napló sorait egy jobb, egy szebb, egy emberibb jövő érdekében.

Evien Eugen.

Schwarz Vilmos

szobafestő és mázó

cég mintakönyvéi

Tessék nevetni!

Csak nevetni lehet az alábbi közörműre méltó esetben, amely a helybeli bányászcsoporthoz alynek és egy Gyura nevű Diljai munkás között játszódtat. Ez a Gyura nevű ember ugyanis az elmúlt héten gondolt egy nagyot és azt az ajánlatot tette Bácsy alelnöknek, hogy a jelenlegi bányász csoport vezetéséhez válasszák meg Kalát János volt bányamestert, aki tudomásunk szerinti nem éppen simán bocsájtozták el a „Petroșeni” szénbányán, a szolgálatából és aki azóta már kényeztetve a visszavettelt és újlag most utoljára végleg elbocsátottak onnan.

Hát ezeken a Gyurán meg nem nevetünk, de azon, hogy egy szocialista csoport alelnökét Kalát János ajánlja — és ezért bizonyára tudott Kalát — ezen már egyet lehet röhögni, hogy az összes túlműködő hol Kalát ur megcsókolt fordultul mind mozogott kezdenek. Mozogni kezd meg velünk is a föld. Ez a Kalát aki pár évvel ezelőt elvett lépet ki szervezőtől, mert az ő (Kalát) elvétel ellenekzik annak elvet, hát ez a Kalát ez az ember —, hát ez nem n hiszünk! — és lehetetlen, hi valami baj van. Vagy Gyura álmódott rosszat vagy Kalát, és Vagy Gyura-ivott vagy Kalát. Vagy... Tessék nevetni!

Napok és óráimok szűköl a Zsilvólyi Napló petroseni kis munkatársának Erdős Lászlónak a megírta munkája, az első feladatok sorait.

Kedves Szerkesztőség!

Egy éve új lap hagyta el a sajtót, s tizenötszöcszer zsilvólyi munkások lett harcos orgánuma védő bástyája a Zsilvólyi Napló, mely erőre a nézők eddigi harcokba és igaz szót, érthetően a jövő boldoguláshoz való megértés küld olvasóinkat.

M. tisztelt Szerkesztőség! legyen szíves az ezme s a cél, amelyről küldnek és az alkalommal zsilvólyi munkásokban is küldök egy pár kérsőt

Emberke! Munkás testvérek! pártfogoljátok a Zsilvólyi Naplót, mert szent az az akarat, amely jót és igazat küld. S míg kérges tenyerünkkel ragad az élet nehéz harcu kalapácsa, s sorsunk szűke ködjébe állunk lelkeink holmait; ne sajnáljátok az áldozatot tudósítók fejfejtésére, ne sajnáljátok szíveteknek kincseit adni; mert tudás nélkül az Ember nem senki, de mind küzdhet sorsának nehéz útján. Boldogulásunk csak egy a megoldása a tudás, s a tudás hatalom bölcsesség egy akaratban.

Emberke, Munkás testvérek, pártfogoljátok a tudományt, a művészetet s tényleg küldöjé.

Petrila, 925. Március 22-én.

Tesztvért üdvözléssel:

Erdős István.

Nem vonnak le 1 lejt a munkásság keresetéből.

Nagy riadalmat keltett a munkásság körében ez a hír, hogy a kormány állítólag rendelteték kimondta, hogy a Cassa Cereale után minden egyes munkás hetenként 1 lejt tartozik az országos csoport alapszámára. Erre a munkásság a kolozsvári országos Szakszervezet egyetemes ülésein a munkajogi miniszternek ellen levonások ellen és tiltakozati a munkásság újabb üléstől való megadózást. A munkajogi miniszter 2724 számú válaszlat írásban adta, hogy semmennyi ilyen irányú rendelet nem adott ki. Tehát alapszám az egész 1 lejt hírdőre.

SPORT

Az elinduló tavaszi sport idény első eseménye volt az UCAP's sport télelőn vasárnap lezajlott programja.

Döntőre került a 8300 méteres távfutóverseny amelyre bevezeték: Colțea Bravoy 6. Júl 14. Stadion Roman I, UCAP's 8 emberrel.

Eredmények: egyéni I. Wild I (30'59"). II. Wild II (UCAP's). III. Crăciun C. Capasiverny I. UCAP's. II. Colțea I. Júl. 14. dijakat 1000 kg-ig tartoztatott osztályt ki elismert beszéd keretében.

Ugyancsak vasárnap mérkőzött az UCAP a Timișoara Spartiával. Eredmény az UCAP javára 2:1. A zsilvólyi csapat goal lovó Kimich és Dankó.

A mérkőzés hatalmas volt. A csapatokn megát- és a tölthető s a tölthető hánny. Az UCAP's egyáltalán nem volt formában.

Eltelen jó formában volt — a nézőtérben is. Tassy Lajos. Hatalmas hangorgánával uralt a terepet.

Lupenban a TMTÉ — Júl mérkőzés. Eredmény 1:1. Szép, változatos játék.

150.000 lei kaulóval keres felváltót, megbízott vagy egyéb megjelölő állást a kereskedelemből, érdesszel és borszalkomán járás egyén. Cím: Egri András Petrila. (Hamberger borbély mestere.)

Társat keresek jól mondó fiatal nővel dívátáru üzletében. 300000 lejtel. Cím a kiadóban.

Bácsy Béla könyvet, melyek tanításai alapján gyökere gyűjtemény érthetnek el az emberek, beszerezhetők a Zsilvólyiében román és magyar nyelven. Gross hirtárpárudában.

Nincs többé piszkos kő!!! „SIRAX” kézműs homokSZAPPANT használ. Minden munkánknak nélkülözhetetlen.

Aki Kanadában, Braziliában vagy Argentínában csak utazni irón azonnal a Cosulich Line București, Cal. Grivitei 181 ireseti hajózárságához vagy annak főközhöz Cosulich Line Timișoara Str. Briatun 18.

Elvesztett *Gegő Béla* igazolványt. Becsülettel megtaláló kérést leadni Strada Avram Iancu.

Fogalmis helyen *Petrila* 181 ireseti hajózárságához vagy annak főközhöz Cosulich Line Timișoara Str. Briatun 18.

Alkalmi vétel. Eladó Maleában két lakóház egy és egy 3 szobás, egy *malom* *korlátszék* *Disznóhálóda*. A háztelek alkalmas föld építésre is. Csakidő ok miatti az iratanyos megállapítva. Tudakozódni a *Es. Napló* kiadóvalvalában.

Olcsó ház helyek kaphatók az „Apollo” gépezeténél.

Szépül májolt ellen a legjobb szer *Viola* Krém szappan. Készít Weiss S. Sándor Aranykereszt gyógyszerüzára, Timișoara I. Domitru 2.

Fogorvosi műtér. Str. Regele Ferdinand szomsz. a gör. kedeti templomnál. Nyíra reggel 8-9-ig és délután 2-6-ig. Ugyanott 1 tanuló felvételt.

Olvasa a Gyilkost Románia legjobb riport lapját. Riportok az ország minden részéből, állandó zsilvólyi rovat.

Mindenféle fénykép-nagyítás, fényképfelvétel, csoport-képek a legművészebb kivitelben készülnek **Molter Fényképszéknél** Petrilen.

Az Electra új kirakata Nagy felhútnak kellett. Ön is szíves, hasznolt arat. Ha az Electra-át szereltet.

Fogtechnikus gyakornokok felvételtnek *Dr. Gruher* fogműtérben Petroșeni.

9 pár elsőrangú ingás 10 teljes felszereléssel eladó. *Fuererkerker* fűzők Petroșeni.

1000 Lei jutalmat adok annak, aki elvesztett tárcsát katonai okmányaimmal együtt hozzáz visszazsigorlaltja. Cím „Juli Cultural” Petroșeni.

Kurkó építésznél Maleában **1 tanuló** felvételt meggyeztetés szerinti.

FEDERALIA REGIONALĂ

„JIUL”

Sediul central în Craiova, Str. Jules Michelet No. 6.
Sucursale la T-Severin, Caracal, Tg-Jiu și Petroșani
Moară perfecționată la Craiova cu capacitate de mătinci 6 vagoni în 24 ore.
200 Cooperative Societate din Otrenia — Capitala subterana 135.990 — Capitala vrsat Lei 1.276.957
Fonduri de Rezervă și Amortisment Lei 6.500.000
Fonduri de Rulment Lei 50.000.000

Face tot felul de repuneri comerciale, aprovizionări și defacieri de mărfuri și cereale, pe cont propriu și în comision, industria fabrica produse, dar soldat prin moară s'a etc. Primește depozite spre fructificare și mărfuri în consignatie.

Krausz és Társa

Órák és ékszerészek

Petroșeni, Str. Reg. Ferdinand No. 61.

Órák, ékszerék ezüst és china-éztel díszítve. Legnagyobb választék optikai cikkekben.

Varrógép és hordhordókat. Mechanikai műhely.

Közelednek a husvét ünnepek hirdessen.

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

În Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare gospodăriilor

Vinde la toată lumea, mai efin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

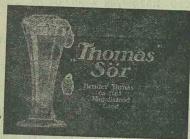
FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dušan felszerelt fűszer, termény, divatáru, dohány, só, szappan, husáru és hideg felvágott raktárát.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!



THOMAS BINDER és FIAI Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakotknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stanea Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57

PARKKAL SZEMBENI

Valódi svájci órák, jeggyűrűk, ajándéktárgyak BIEBERNÉL

PARKKAL SZEMBENI

Egyetlen háztartásban sem hiányozhat a legjobb surlópor. **Jilax**! Kérjen mindenütt **Jilax**-ot! Akinek háztartásában Jilax nincs Az nem tudja mi a drága kincs.

Legjobb és legolcsóbb árut csak a

„Turul”

cipőüzletben kaphat **Petroșeni fiókiában.**
Strada Regele Ferdinand.

Lőwy Sándor versenyáruhaza Petroșeni Hirdetmény.

Nagyérdemű vevőimet vanszerencsém értesíteni, hogy **Uriszabóságomban** elsőrendű szabáscsom vezetése és változtatott jó munkásaim által felelősség mellett készítik:

Öltönyöket, Jaquettekét, Frackot, Smokingot, Raglánt, Télikabátot, Uniformisokat.

Kívánságra szabáscsomat bárhová gyönyörű colectióval leküldöm.

Oriási raktár helyi és valódi angol szövetekben. Sürgős esetekben ruhák 24 óra alatt készülnek el.

Tisztelettel:
Lőwy Sándor

Husvét-böjtre

legtisztább kezelési étkezési Töknyaj-olaj és Napraforgó-olaj kapható minden mennyiségben a legolcsóbb naplárakon az

ARADI OLAJPAR R.T.-nél Aradon
Telefon: 195 és 407. Sürgőnyeln: Olajpar.

Nefogadion el másit!

Pyram, Revolver, Léda gyártmányu legjobb cipőkrém. Feldímul minden más gyártmányt. Terpentines és a bőrt megóvja

A Besco-féle „Ideál” likör és Bányász rum mellett fűtölünk a világra! Legfinomabb málnaszörp raktár. **Baumel Steiner & co.** Likörgyára Kir. udvari szállitók. Zsilvölgyi képviselője **Weisz Manó** kereskedelmi irodája Janza telep.

Steaua României

román biztosító intézet București

elvéllal a legutányosabb feltételek mellett

bányászokat élet és balesetbiztosításra.

Főügynökség Petroșeniben
Srada Regele Ferdinand 37. szám (Joanovits-ház.)

A tavaszi ujdonságok megérkeztek a

„DERBY”
cipőüzletbe.

Egy vásárlás meggyőz arról, hogy nem dobta ki hiába pénztét.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.